DURABILITATEA

Durata de viață a produsului este de 10 ani de la data primei utilizări și, în cazul în care se consideră de asemenea depășirea, nu poate oricum depăși termenul de 12 luni de la data fabricației (de exemplu, dacă anul fabricației este 2019, durata de viață a produsului este până la sfârșitul anului 2031). Durata de viață specificată mai sus este valabilă în absența unei utilizări necorespunzătoare a produsului care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare și/sau care nu respectă cerințele de siguranță ale produsului. Cortul, cu excepția tuturor componentelor din metal (de exemplu, tirantele, bolțurile, inelele de fixare, bolțul, ad. reducă) durata de viață a produsului, utilizarea frecventă, deteriorarea rezistentă la produsele chimice, contactul cu substanțe chimice, temperatura ridicată, abrazivii, tăietori, lovituri violente, utilizarea sau păstrarea necorespunzătoare a produsului pot fi factorii care au un impact negativ asupra duratei de viață a produsului.

TRANSPORTUL - Ambalajul este proiectat pentru distribuția de râncuri eșuate mai sus.

X - MARCAJUL

1. Numele și adresa producătorului
2. Numele produsului
3. Referința produsului
4. Marcajul conformității cu Regulamentul (UE) 2016/425
5. Numele și adresa organismului de certificare produsului
6. Standard de referință și anul publicării
7. CE0 introduceți de utilizator
8. Lunar și anul fabricației
9. Numărul de serie

Y - CÂMPUL

1. Cârpă de cortul pentru fabricarea produsului
2. Institute nacionalnog zdravstvenog osiguranja

Z - PIEȚA DE DISTRIBUȚIE

1. Piața UE
2. Piața țărilor din afara UE
3. Piața
4. Numărul de serie
5. Lunar și an fabricație
6. Data de producție
7. Note
8. Data de cumpărare
9. Data punerii în funcțiune
10. Data scoaterii din funcțiune
11. Numărul seriei
12. Data controlului similar

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE

Grupa C.M.P. wychodzi naprzeciw potrzebom alpinistów i wspinaczy. Model **HARNESS** jest produktem. Zostały one zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane przy zastosowaniu certyfikowanego systemu jakości, co pozwala zachować produkt bezpieczny i niezawodny. Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez osby mające zamiar z niego korzystać. **niniejszą instrukcję należy przechowywać przez okres nie krótszy niż 10 lat.** W przypadku pytania prosimy **www.camp.it**. Deklaracja zgodności WE można pobrać z tej samej strony. Sprzedawcy jest zobowiązany dostarczyć instrukcję użytkowania w języku kraju, w którym wyrób jest sprzedawany.

ZASTOSOWANIE

Z tego sprzętu mogą korzystać wyłącznie osoby proszkolone i posiadające odpowiednie kompetencje lub też osoby znajdujące się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Nie należy używać produktu w celach innych niż te, które zostały określone w niniejszej instrukcji. Nie należy używać produktu w celach sportowych lub rekreacyjnych. Nie należy używać produktu w celach wojskowych. Wspinaczka, jaz wszelkie inne sporty, do których uprawiania można być użyty ten produkt, są zdecydowanie niezalecane. Niezależnie od wyżej wymienionych zastosowań, inne wszelkie inne sporty, do których uprawiania można być użyty ten produkt, są zdecydowanie niezalecane. Niezależnie od wyżej tych użycie, lub też nieprawidłowa konserwacja wyrobu, mogą spowodować uszkodzenia, powodzie obrażenia lub śmierć. Pod wzgędem zdrowotnym użytkowni powinni być w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Nie należy używać produktu w przypadku braku pewności co do jego bezpieczeństwa. Wyrobu należy używać wyłącznie w sposób opisany, zgodnie z celem wyrobu i zgodnie z normami europejskimi (EN), biorąc pod uwagę swoją osobistą wiedzę. Należy z należytą ostrożnością i zmysłem ostrożności i odpowiednim charakterystyce oraz w zgodz

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. group meets the needs of mountaineers, climbers, hikers and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand and keep these instructions**. If lost, you can download the instructions from the website **www.camp.it**. The EU Declaration of conformity can be also downloaded from our site. The material used in the production manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other activity. Learn the relevant techniques before using the equipment. Do not use equipment for purposes or in ways for which it is not intended or for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to control the situation in which he/she operates. Do not use equipment if you do not feel physically or mentally competent or if your health or fitness to be ill. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment applied. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal equipment.

CLEANING AND STORAGE

Cleaning of the leaflet and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from direct heat. Cleaning of the metallic parts: rinse in clean water and then dry. Temperature: Always keep this product below 50°C and above -20°C. Humidity: Keep this product away from humidity and protect it from sunrays if it contains textiles. Do not contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product.

STORAGE

When not in use and in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. spa, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a CAMP branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the instructions for use of the product he/she is using, that he/she is fit to use it, that the product is in good condition, that it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities associated with your actions. If you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include normal wear and tear, modifications, improper use, improper storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE

Use this product in a way that is suitable to protect against the risk of falling from a height in the practice of mountaineering, rock-climbing and other vertical sports that use similar techniques.

The product should only be used as instructed and according to the drawings (**fig.1 to 7**).

Check the product before each use to ensure it is in good condition (**fig.8 to 11**).

The belaying and rappelling device must be attached to the harness as per the illustrations (**fig.12 to 14**).

Chest Harnesses: To be used with a sit harness (**fig.4b**). Otherwise, the user may be at risk of death.

Tie-in Points (**fig.5**): Attach the belay device to the tie-in point using a karabiner.

Belaying Loop (**fig.6**): Attach belay device to belaying loop using a karabiner.

Floating loop (**fig.6**): some frameworks (see **tab.A**) feature a haul loop [**4**] on the back of the wearbelt; use the haul loop for attaching a haul rope only, not for anchoring, rappelling or lying in.

CHECKING

Before and after the use, the user should make a visual inspection of the equipment to ensure that it is in a serviceable condition and all the buckles are correctly closed (fig.3). Also, the user should must carry out a suspension test in a safe place to ensure that the harness is the correct size, has sufficient adjustment and is of an acceptable comfort level for the intended use (**fig.1**). Check the product for signs of wear, tear, damage, corrosion, contamination, UV degradation, cuts and burns. Humidity, intense cold, exposure to U.V. rays and the sun can affect and reduce the resistance of the gear.

REVISION

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to the normal inspection required before, during and after each use, this product should be inspected by a skilled person every 12 months, starting from the date of first use. Keep a record of the date of first use, the results of each inspection and the serial number of the sheet. Keep this document for inspection and reference for the life of the device. Check the legibility of the product's markings.

In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- presence of cracks, tears, deformations in any component of the harness;
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing parts;
- presence of cutting and/or burning on the load-bearing stitchings;
- presence of corrosion on metal parts of the harness;
- difficult operation of the locking mechanism of the safety buckles [**3**];
- wrong closure of safety buckles [**3**];
- presence of any other damage affecting the safety or wear, or if in doubt, should be withdrawn from service immediately. Each product in the safety system can be damaged during a fall and he must be always inspected before use it again. Do not continue to use the equipment after a major fall because damage may have occurred, even no external signs are visible.

LIFETIME

The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case 12 years from the date of production, unless the product has been withdrawn from service earlier. The lifetime of the product is 10 years from the date of first use, whichever comes first). The lifetime is understood to be in the absence of causes which would place the product out of order with the condition that periodic inspections are carried out at least once every 12 months starting from the date of first use and the product has been kept in a dry place away from UV rays and heat.

The following factors can reduce the lifetime of the product: intense use, damage to components of the product, contact with chemical substances, high temperatures, tears and abrasions, violent impacts. Failure to maintain as recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P or the distributor before continuing use.

TRANSPORTATION Protect the product from risks such as those detailed above.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. da una risposta ai bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete, conservate e rispettate le corrette istruzioni**. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità CE può essere scaricata dal nostro sito. Il manuale è disponibile nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

UTILIZZO

Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone adeguatamente competenti oppure sotto la supervisione di persone